

## საქართველოს სტანდარტი

---

ჩაფხუტები ველოსიპედისტების, სკეიდბორდისა და როლიკების  
მომხმარებლებისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

სსტ ენ 1078 : 2012+A1:2012/2015

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 27 ოქტომბრის № 69 და 2015 წლის 09 ივლისის № 46 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1078 : 2012+A1:2012 „ჩაფხუტები ველოსიპედისტების, სკეიდბორდისა და როლიკების მომხმარებლებისათვის“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 27 ოქტომბერი №268-1.3-8046

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

## Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates

Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes

Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen

This European Standard was approved by CEN on 17 December 2011 and includes Amendment 1 approved by CEN on 19 July 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Page

Foreword .....	3
Introduction .....	4
<b>1 Scope.....</b>	<b>5</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>5</b>
<b>4 Requirements .....</b>	<b>6</b>
4.1 Materials.....	6
4.2 Construction.....	6
4.3 Field of vision .....	7
4.4 Shock absorbing capacity.....	9
4.5 Durability.....	9
4.6 Retention system .....	9
4.6.1 General.....	9
4.6.2 Chin strap .....	9
4.6.3 Fastening device .....	9
4.6.4 Colour.....	9
4.6.5 Strength .....	9
4.6.6 Effectiveness .....	9
4.6.7 Ease of release .....	10
<b>5 Testing.....</b>	<b>10</b>
5.1 Headforms .....	10
5.2 Inspection and determination of mass .....	10
5.3 Number of samples and sequence of tests.....	10
5.4 Determination of shock absorbing capacity .....	11
5.4.1 Test area .....	11
5.4.2 Conditioning.....	11
5.4.3 Apparatus .....	12
5.4.4 Procedure .....	15
5.5 Determination of retention system strength and ease of release.....	15
5.5.1 Apparatus .....	15
5.5.2 Procedure .....	16
5.6 Determination of retention system effectiveness.....	16
5.6.1 Apparatus .....	16
5.6.2 Procedure .....	18
5.7 Determination of field of vision .....	19
5.8 Test report .....	19
<b>6 Marking .....</b>	<b>19</b>
<b>7 Information supplied by the manufacturer.....</b>	<b>20</b>
<b>Annex A (informative) Alternative procedure for artificial ageing.....</b>	<b>21</b>
<b>Annex B (informative) Significant technical changes between this European Standard and EN 1078:1997 .....</b>	<b>22</b>
<b>Annex ZA <sup>[A1]</sup> (informative) <sup>[A1]</sup> Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC Personal Protective Equipment.....</b>	<b>23</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>24</b>

## Foreword

This document (EN 1078:2012+A1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 158 "Head protection", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 19 July 2012.

This document supersedes A1 EN 1078:2012 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Annex B provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Introduction

The protection given by a helmet depends on the circumstances of the accident and wearing a helmet cannot always prevent death or long term disability.

A proportion of the energy of an impact is absorbed by the helmet, thereby reducing the force of the blow sustained by the head. The structure of the helmet may be damaged in absorbing this energy and any helmet that sustains a severe blow needs to be replaced even if damage is not apparent.

The technical committee which has prepared this European Standard realizes that it is of importance for the wearer's comfort and psychrometric performance that a helmet is ventilated. At the time the standard was prepared no method for measuring the ventilating capacity of a helmet was recognized. For that reason no requirements concerning ventilation or heat transmission have been introduced. Manufacturers of helmets are urged to design their helmets to encourage a flow of air over the wearer's head.

Pedal cyclists' helmets and helmets for users of skateboards and roller skates are fitted with a retention system to retain the helmet on the head. However, there may be a foreseeable risk that helmets of young children could become trapped and thereby cause a risk of strangulation of the child. In such cases an impact protection helmet for young children (see EN 1080) should be used.